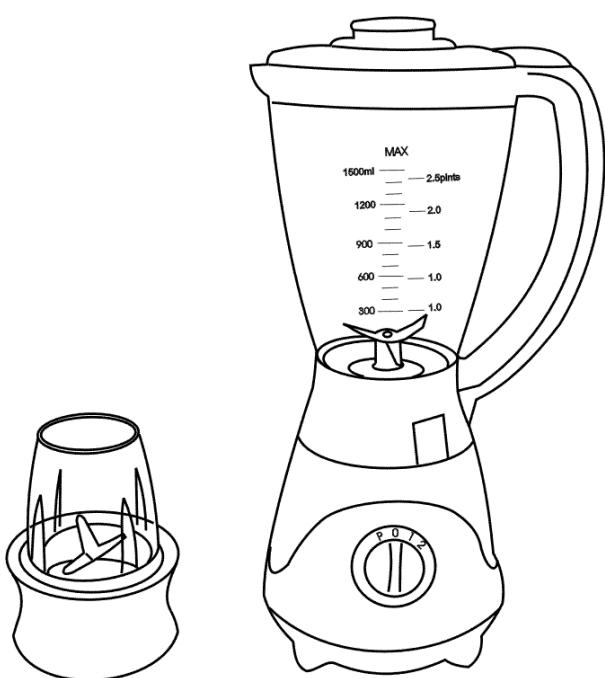


GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER WITH MILL .....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР С МЕЛЬНИЦЕЙ.....	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT S MLÝNKEM .....	6
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ-БЛЕНДЕР С МЕЛАЧКА.....	7
PL	ROBOT KUCHENNY- BLENDER Z MŁYNKIEM .....	8
RO	ROBOT DE BUCĂTĂRIE – BLENDER CU RÂŞNIȚĂ.....	9
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР З МЛИНОМ.....	10
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР С МЛИНОМ .....	11
EST	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS AR DZIRNAVIŅĀM.....	12
LV	VIRTUVĒS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS SU MALŪNĒLIU.....	12
LT	KÖÖGIKOMBAIN – BLENDER VESKIGA.....	13
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP/BLENDER .....	14
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР ДИРМЕҢІ.....	15
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA S MLINOM.....	16
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER MIT DER MÜHLE .....	17



## GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jug
3. Blender jug lid
4. Stopper
5. Bowl
6. Cutting knife support
7. Crushing knife
8. Plastic blade
9. Collar
10. Speed control switch

## CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Zátka
5. Mísa
6. Patka nástavců
7. Nůž na drcení
8. Nástavec na míchání
9. Těsnící kroužek
10. Přepínač rychlostí

## PL OPIS

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Zaślepka
5. Czasza
6. Podpora końcówki
7. Nóż do rozdrabniania
8. Końcówka do wymieszania
9. Pierścien uszczelniający
10. Przełącznik szybkości

## UA ОПИС

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Заглушка
5. Чаша
6. Опора насадки
7. Ніж для здрібнювання
8. Насадка для змішування
9. Ущільнююче кільце
10. Перемикач швидкостей

## EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Ettesöötmispress
5. Anum
6. Otsiku tugi
7. Viilutamistera
8. Otsik segamiseks
9. Lukustusrõngas
10. Kiiruste ümberlülitி

## RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Заглушка
5. Чаша
6. Опора насадки
7. Нож для измельчения
8. Нож для смешивания
9. Уплотнительное кольцо
10. Переключатель скоростей

## BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Тапа
5. Чаша
6. Опора на приставката
7. Нож за раздробяване
8. Приставка за разбъркване
9. Уплътнително колелце
10. Превключвател на степени

## RO DESCRIERE

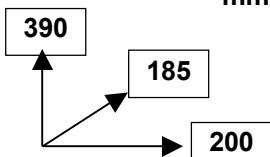
1. Corp
2. Blender
3. Capacul blenderului
4. Capac
5. Cupă
6. Suport pentru accesorii
7. Cuțit pentru farfuriile produselor
8. Accesoriu pentru emulsionare
9. Inel garnitură
10. Comutatorul de viteze

## SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Заптивач
5. Посуда
6. Подупирач наставка
7. Нож за уситњавање
8. Наставак за мешање
9. Прстен за заптивање
10. Прекидач брзина

## LV APRAKSTS

1. Korpuss
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Aizbāznis
5. Kauss
6. Uzlīktņu balsts
7. Nazis sasmalcināšanai
8. Uzlīknīs samaisīšanai
9. Blīvriņķis
10. Ātrumu pārslēgs

~ 220-240 / 50 Hz	500 W	1.93 / 2.22 kg	
-------------------	-------	----------------	---

## LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvas
3. Maišytuvo dangtis
4. Aklidangtis
5. Maisto ruošimo indas
6. Užmovos atrama
7. Smulkinimo peilis
8. Maišymo užmova
9. Sandarinimo žiedas
10. Greičių perjungiklis

## KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Бітеме
5. Шара
6. Қондырманың тіреуі
7. Ұсақтауға арналған пышақ
8. Арапастыруға арналған қондырма
9. Тығыздама шығыр
10. Жылдамдық ауыстырыш

## D GERÄTEBESCHREIBUNG

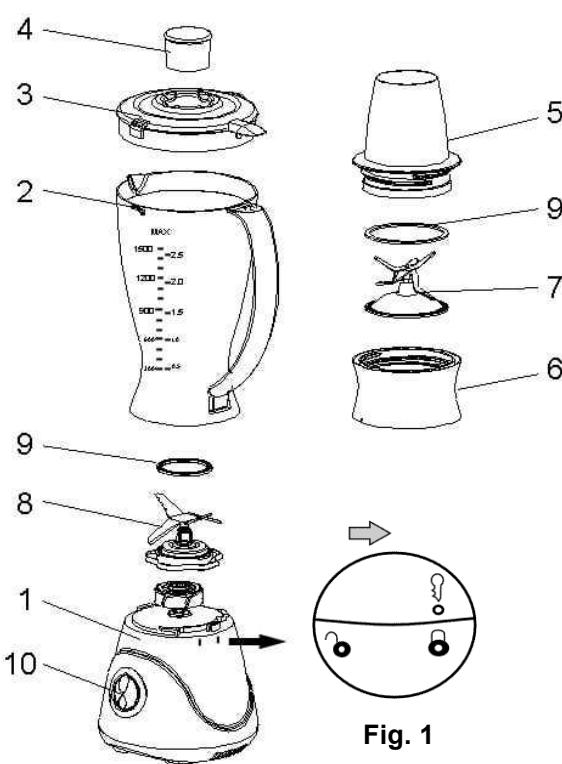
1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Stopfen
5. Schale
6. Aufsatzstütze
7. Zerkleinerungsmesser
8. Mixeraufsatz
9. Dichtring
10. Schalter der Geschwindigkeitsstufen

## H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Zárócsavar
5. Csésze
6. Tartozék támasztéka
7. Aprító kés
8. Keverő tartozék
9. Tömítő gyűrű
10. Sebességváltó

## CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Brtva
5. Posuda
6. Oslonac pribora
7. Nož za drobljenje
8. Pribor za miješanje
9. Prsten za brtljenje
10. Mjenjač brzina



## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- Close supervision is necessary when it is used near children or invalids.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with a food.

### **FOOD PROCESSOR ASSEMBLING**

- Before the first using, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse motor body in any liquid or wash under running water.**
- Place the motor unit on a level surface.

**CAUTION: Do not operate continuously longer than 3 minutes with less than 1 minute intermission. (Grinder: 0,5 min / 3 min).**

- Do not remove any parts during the operating.

### **BLENDER**

- Fit the blender jar onto the motor unit and turn it counterclockwise to make the two parts integral (fig.1).
- Put ingredients into blender jar, and close it with the lid.
- Insert stopper into the lid and then put the lid onto the blender jug. Make sure all parts securely fitted.
- Plug-in, turn the switch/press buttons to recommended speed:
  - "1" (low speed) – for liquid ingredients mainly.
  - "2" (high speed) – for heavier processing, i.e. liquid and solid ingredients mixtures.
  - "P" - PULSE mode.
- Blender could process fruit juices, ice-cocktail, etc.

### **CAUTIONS:**

- Avoid operating the empty blender;
- Never place hot ingredients into blender jar (> 70 °C);
- Ingredients must be cut into small pieces before processing in blender jar;
- Never fill blender jar with a liquid over maximum level marked;
- You may add extra ingredients from the top of the jar after taking off the insert;
- When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing a food and attachments.

### **GRINDER**

- Load products to be processed in the bowl.
- Fit blade unit into the bowl.
- Do not forget to fix rubber collar onto blade unit.
- Screw cutting knife support (counterclockwise) in the bowl/
- Fit the grinder unit onto the motor body and rotate it in counterclockwise direction.
- Preferably use the grinder in pulse mode.

### **CLEANING AND CARE**

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.
- Wipe housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

**• DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

**CAUTION:** The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

### **STORAGE**

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями - не менее 1 мин. (Мельница: 0,5 мин / 3 мин).

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.

## БЛЕНДЕР

- Установите кувшин на корпус и поверните против часовой стрелки до фиксации (рис. 1).
- Поместите ингредиенты в кувшин и закройте его крышкой.
- Вставьте заглушку в отверстие в крышке и закройте ею кувшин. Убедитесь, что все части надежно зафиксированы.
- Подключите процессор к электросети и переключателем скоростей установите рабочий режим:
  - "1" (низкая скорость) - для жидких продуктов.
  - "2" (высокая скорость) - для совместной обработки жидких и твердых продуктов.
  - «P» - импульсный режим.
- Блендер предназначен для смешивания разнообразных соков, коктейлей со льдом и др.

## ВНИМАНИЕ:

- Не включайте процессор с пустым блендером.
- Не помещайте в блендер горячие ингредиенты (> 70 °C).
- Добавляйте ингредиенты постепенно, небольшими порциями.
- Не наполняйте блендер выше максимальной отметки.
- Чтобы добавить ингредиенты в блендер в процессе смешивания, выньте из крышки специальную заглушку-стаканчик.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

## МЕЛЬНИЦА

- Загрузите в чашу продукты (орехи, кофе в зернах, бисквиты, сахар, специи и т.п.- не более 110 мл по объему).
- Вставьте в чашу нож для измельчения.
- При этом не забудьте надеть уплотнительное кольцо.
- Накрутите на чашу опору (против часовой стрелки).
- Установите мельницу на корпус и поверните против часовой стрелки до фиксации.
- Рекомендуется включать мельницу в импульсном режиме.

## ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

**ВНИМАНИЕ:** Режущие ножи очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

## ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.

- Храните прибор в сухом чистом месте.

## **CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před prvním použitím spotřebiče zkонтrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodom k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoli opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chráňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, neprekručujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.

### **PŘÍPRAVA K PRÁCI**

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
  - **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoli tekutiny a nemyjte jej vodou.**
  - Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.
- UPOZORNĚNÍ:** Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 1 min. (Mlýnek: 0,5 min / 3 min).
- Je přesný zákaz snimat jakékoli části procesoru za provozu.

### **MIXÉR**

- Nastavte konvici na těleso spotřebiče a otočte jí proti směru hodinových ručiček až na doraz (obrázek 1).
- Dejte všechny ingredience do konvice a zavřete ji víkem.
- Dejte odměrnou nádobu do otvoru na víku a víkem zavřete konvici. Překontrolujte, zda je všechno dobře upevněno.
- Zapojte procesor do elektrické sítě a pomocí přepínače rychlostí zvolte provozní režim:
  - "1" (nízká rychlosť) – pro tekutiny.
  - "2" (vysoká rychlosť) – pro současně opracování tekutin a tvrdých potravin.
  - «P» - režim „pulse“.
- Mixér je určen pro míchání rozmanitých šťáv, koktejlů s ledem aj.

### **UPOZORNĚNÍ:**

- Nezapínejte procesor s prázdným mixérem.
- Nedávejte do mixéru horké potraviny (> 70 °C).
- Přidávejte potraviny postupně, menšími dávkami.
- Nenaplňujte mixér výše maximální rysky.
- Pro přidání potravin za míchání, vytáhněte z víka speciální zátku-skleničku.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potrviny a nástavce.**

### **MLÝNEK**

- Napláňte nádobu potravinami (ořechy, kávovými zrny, piškoty, cukrem, kořením apod., maximální objem potravin – 110 ml).
- Nastavte do nádoby nože na drcení.
- Nezapomeňte nasadit také těsnicí kroužek.
- Otočte nádobou (proti směru hodinových ručiček).
- Nastavte mlýnek na těleso spotřebiče a otočte jím proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapínejte mlýnek v impulsním režimu.

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.
- **NEPONORUJTE TĚLESO SPOTŘEBIČE DO JAKÝCHKOLIV TEKUTIN, A TAKÉ NEMYJTE JEJ VODOU NEBO V MYČCE NÁDOBÍ.**

**VAROVÁNÍ:** Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!

### **SKLADOVÁNÍ**

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

# **BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

## **ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвате уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявате децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.

## **ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА**

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**
- Поставете робота върху равна, устойчива повърхност.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Времетраене на непрекъсната работа на уреда не трябва да надвишава 3 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 1 мин. (Мелачка: 0,5 мин / 3 мин).

- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.

## **БЛЕНДЕР**

- Поставете каната върху корпуса и завъртете срещу посока на часовниковата стрелка до фиксация (рис.1).
- Сипете съставките в каната и я затворете с капака.
- Сложете мерната чашка в отвора на капака и затворете с нея каната. Проверете всичките части да са фиксираны добре.
- Включете робота в контакта и с помощта на превключвателя на степени поставете работния режим:
  - "1" (ниска степен) – за течни продукти.
  - "2" (висока степен) – за съвместно обработване на течни и твърди продукти.
  - «P» - импулсен режим.
- Блендерът е предназначен за смесване на разнообразни сокове, коктейли с лед и др.

## **ВНИМАНИЕ:**

- Не включвате робота с празния блендер.
- Не слагайте в блендера горещи съставки (> 70 °C).
- Добавяйте съставките бавно, с малки порции.
- Не запълвайте блендера повече от максимално означение.
- За да сипете съставките в блендера в процеса на смесване, извадете от капака специална тапа-чаша.
- **След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателия да спре напълно.**

## **МЕЛАЧКА**

- Сложете в чашата продуктите (орехи, кафе на зърна, бисквити, захар, подправки и т.н. – не повече от 110 мл по обема).
- Поставете в чашата ножчетата-ренде.
- При това не забравяйте да сложите и уплътнителното колелце.
- Навийте опората около чашата (срещу посока на часовниковата стрелка).
- Поставете мелачката върху корпуса и завъртете срещу посока на часовниковата стрелка до фиксация.
- Препоръчва се да включвате мелачката в импулсния режим.

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.
- **ЗАБРАНЯВА СЕ ДА ПОТАПЯТЕ КОРПУСА НА УРЕДА В РАЗЛИЧНИ ТЕЧНОСТИ, А СЪЩО ТАКА ДА ГО МИЕТЕ С ВОДА ИЛИ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА.**

**ВНИМАНИЕ:** Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

## **СЪХРАНЯВАНЕ**

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **SRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepcie odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeładowywać robota produktami.

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

- Przed pierwszym użyciem wymij wszystkie zdejmowane części cieplą wodą z dodatkiem środka myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**
- Ustaw robot na równej trwałe powierzchni.

**UWAGA: Czas ciągłej pracy robota nie powinien przekraczać 3 min., natomiast przerwa pomiędzy włączeniami – nie mniej niż 1 min. (Młynek: 0,5 min / 3 min).**

- W czasie pracy robota nie wolno zdejmować dowolnych akcesoriów.

### **BLENDER**

- Ustaw dzbanek na obudowie i obróć do oporu w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara (rys.1).
- Włożyć pozostałe składniki do dzbana i przykryj go pokrywą.
- Wstaw szklankę pomiarową do otworu w pokrywie i przykryj nią dzban. Przekonaj się, że wszystkie części są trwale zamocowane.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej i za pomocą przełącznika szybkości ustaw tryb roboczy:
  - "1" (niska szybkość) – do ciekłych produktów.
  - "2" (wysoka szybkość) – do wspólnej obróbki ciekłych i twardych produktów.
  - «P» - warunki impulsowe.
- Blender przeznaczony jest do wymieszania różnego rodzaju soków, koktajli z lodem i in.

**UWAGA:**

- Nie włączaj robota z pustym blenderem.
- Nie wkładaj do blendera gorących składników (> 70 °C).
- Dodawaj składniki stopniowo, małymi porcjami.
- Nie wypełniaj blendera powyżej znaku poziomu maksymalnego.
- Żeby dodać składniki do blendera w procesie wymieszania, wyciągnij z pokrywy specjalną zaślepkę-szklankę.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**

### **MŁYNEK**

- Włożyć do czaszy produkty (orzechy, kawa w ziarnach, biszkopty, cukier, przyprawy itp.- o objętości nie więcej niż 110 ml.).
- Umieść w czaszy noży rozdrabniające.
- Przy tym nie zapomnij założyć pierścienia uszczelniającego.
- Nakrć na czaszę podporę (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- Ustaw dzbanek na obudowie i obróć do oporu w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Zaleca się włączać młynek w trybie impulsowym.

### **ZYSZCZENIE I OBSŁUGA**

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymij cieplą wodą mydlaną (nie pogrużając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem.
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.
- **NIE WOLNO ZANURZAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA W DOWOLNYCH PŁYNACH ORAZ MYĆ WODĄ LUB W ZMYWARCE DO NACZYŃ.**

**UWAGA:** Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Postępuj się nimi bardzo ostrożnie!

### **PRZEHOWYWANIE**

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

## **RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

### **MASURI DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, verificați dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt menționate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folosiți-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicațiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evita electrocutarea cu curent electric și cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu punteți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu intre în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite și suprafețe fierbinte.
- Nu trageti de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsuci în jurul aparatului.
- Scoateți produsele și lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supraalimentați robotul de bucătărie cu produse.

### **PREGATIREA PENTRU LUCRU**

- Înainte de prima întrebunțare, spălați toate părțile detașabile cu apă și detergent de vase și stergeți-le bine. Corpul exterior puteți să-l stergeți cu o cărpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide și spălarea lui cu apă.**
- Așezați robotul de bucătărie pe o suprafață netedă și curată.

**NOTĂ: Timpul de funcționare continuă al robotului nu trebuie să depășească 3 min., iar pauzele dintre conectări să nu fie mai mici de 1 min. (Râșniță: 0,5 min / 3 min).**

- Se interzice înlocuirea oricărui accesoriu în timpul funcționării robotului.

### **BLENDERUL**

- Fixați vasul de corp și roțiți-l contra acelor de ceasornic până la fixare (fig.1).
- Introduceți ingredientele în cupă și inchideți capacul.
- Așezați recipientul gradat în orificiul de pe capac și inchideți cu el cupa. Verificați ca toate părțile să fie bine fixate.
- Conectați robotul la sursa de curent și cu ajutorul intrerupătorului pentru viteze stabiliți regimul de lucru:
  - "1" (viteză mică) – pentru produse lichide.
  - "2" (viteză mare) – pentru amestecul lichidelor cu produse dure.
  - «P» - regim impulsional.
- Blenderul este destinat pentru amestecul diferitelor sucuri, cocteuiuri cu gheăță și altele .

### **ATENȚIE:**

- Nu porniți robotul cu mixerul gol.
- Nu introduceți în mixer ingrediente fierbinți (> 70 °C).
- Introduceți ingredientele treptat, în cantități nu prea mari.
- Nu încărcați mixerul mai mult decât semnul de marcaj.
- Pentru a introduce ingrediente în mixer în timpul funcționării, scoateți din capac păhărelul/recipientul special.
- **După încheierea lucrului, mai întâi scoateți produsele și accesorile, deconectați aparatul de la sursă și aşteptați ca electromotorul să se opreasă complet.**

### **RÂȘNIȚĂ**

- Puneți în cupă produsele (nuci, boabe de cafea, biscuiți, zahăr, condimente etc. – maxim 110 ml din volum)
- Puneți în cupă cuțitul pentru mărunțire.
- Nu uitați să fixați inelul de etanșare.
- Fixați suportul de cupă (roțiți contra acelor de ceasornic).
- Fixați râșnița de corp și roțiți contra sensului de mers al acelor de ceasornic până la fixare.
- Este recomandat să deschideți râșnița în regimul de impulsuri.

### **CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- După terminarea lucrului deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Apoi spălați (nu înmuați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care stergeți-le cu o cărpă uscată și curată.
- Corpul îl stergeți cu o cărpă moale și umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenți abrazivi și agresivi.
- **SE INTERZICE INTRODUCEREA CORPULUI ROBOTULUI ÎN LICHIDE DE ORICE FEL SAU SPĂLAREA CU APĂ SAU ÎN MASINA DE SPĂLAT VASE.**

**ATENȚIE:** Lamele cutitelor sunt foarte ascuțite și reprezintă un pericol. Umblați cu ele cu foarte mare grijă!

### **PĂSTRARE**

- Înainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE.
- Păstrați aparatul la loc curat și uscat.

## **ІА ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищеннем, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте принадлежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкається гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Поставте процесор на рівну, стійку поверхню.

**ПРИМІТКА:** Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 3 хв., а перерва між включеннями - не менш 1 хв. (Млин: 0,5 хв. / 3 хв.).

- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.

### **БЛЕНДЕР**

- Установіть глек на корпус та оберніть проти годинникової стрілки до фіксації (мал.1).
- Помістіть інгредієнти у глечик та закрійте його кришкою.
- Уставте мірний стаканчик в отвір у кришці та закрійте нею глечик. Переконайтесь, що усі частини надійно зафіковані.
- Підключіть процесор до електромережі та перемикачем швидкостей установіть робочий режим:
  - "1" (низька швидкість) - для рідких продуктів.
  - "2" (висока швидкість) - для спільної обробки рідких та твердих продуктів.
  - «Р» - імпульсний режим.
- Блендер призначений для змішування різноманітних соків, коктейлів з льодом та ін.

### **УВАГА:**

- Не вмикайте процесор з порожнім блендером.
- Не поміщайте у блендер гарячі інгредієнти (> 70 °C).
- Добавайте інгредієнти поступово, невеличкими порціями.
- Не наповнюйте блендер вище максимальної позначки.
- Щоб додати інгредієнти в блендер у процесі змішування, вийміть із кришки спеціальну заглушку-стаканчик.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтесь повної зупинки електродвигуна.**

### **МЛІН**

- Завантажте у чашу продукти (горіхи, каву в зернах, бісквіти, цукор, спеції та ін. - не більш ніж 110 мл за об'ємом).
- Вставте у чашу ножі для подрібнення.
- При цьому не забудьте надіти ущільнююче кільце.
- Накрутіть на чашу опору (проти годинникової стрілки).
- Установіть млин на корпус та оберніть проти годинниковою стрілкою до фіксації.
- Рекомендовано вмикати млин у імпульсному режимі.

### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ КОРПУС ПРОЦЕСОРА У БУДЬ-ЯКУ РІДИНУ, А ТАКОЖ МИТИ ВОДОЮ АБО У ПОСУДОМІЙНІЙ МАШИНІ.**

**УВАГА:** Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтесь з ними вкрай обережно!

### **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Перед збереженням переконайтесь, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.

- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

## **SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ**

### **СИГУРНОСНЕ МЕРЕ**

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптеређујте мултипратик намирницама.

### **ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ**

- Пре првог искориштавања оперите све делове који се скидају, са топлом водом и детерцентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**
- Наместите мултипратик на равну и стабилну површину.

**НАПОМЕНА:** Време беспрекидног рада не сме трајати више од 3 мин., пауза између два укључења мултипратика мора да буде најмање 1 мин. (Млин: 0,5 мин. / 3 мин.).

- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипратика.

### **БЛЕНДЕР**

- Поставите бокал на тело и окрените против сатне казаљке до фиксирања (сл.1).
- Ставите састојке у бокал и затворите га поклопцем.
- Ставите чашу за мерење у отвор поклопца и затворите бокал поклопцем. Убедите се да су сви делови сигурно фиксирани.
- Прикључите мултипратик електричној мрежи и прекидачем брзина изаберите радни режим:
  - "1" (ниска брзина) – за течне производе.
  - "2" (висока брзина) – за заједничку обраду течних и чврстих производа.
  - «P» - импулсни режим.
- Блендер је намењен за мешање разноврсних сокова, коктела с ледом и др.

### **ЛАЖЊА:**

- Не укључите мултипратик, кад је блендер празан.
- Не стављајте у блендер вруће састојке ( $> 70^{\circ}\text{C}$ ).
- Додавајте састојке постепено, малим порцијама.
- Не пуните блендер горе од максималне ознаке.
- За додавање намирница у блендер у току мешања извадите из поклопца специјални заптивач-чашу.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**

### **МЛИН**

- Ставите у посуду намирнице (орахе, кафу у зрнима, бисквите, шећер, зачине и сл. - максимални обим 110 мл).
- Ставите у посуду ножеве за дробљење.
- При томе не заборавите да ставите заптивну карику.
- Поставите посуду на потпору (против сатне казаљке).
- Поставите млин на тело и окрените против сатне казаљке до фиксирања.
- Препоручено је укључивање млина у импулсном режиму.

### **ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ**

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дugo) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром.
- Кућиште обришите меком влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.
- **ЗАБРАЊУЈЕ СЕ СТАВЉАТИ КУЋИШТЕ МУЛТИПРАКТИКА У БИЛО КОЈЕ ТЕЧНОСТИ, А ТАКОЂЕ ПРАТИ ВОДОМ ИЛИ У МАШИНИ ЗА ПРАЊЕ СУЊА.**

**ЛАЖЊА:** Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

### **ЧУВАЊЕ**

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувавјте уређај на сувом и чистом месту.

## **EST KASUTUSJUHEND**

### **OHUTUSNÕUANDED**

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise välistmiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätké töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuise.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.

### **ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS**

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldataavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage köögikombain tasasele kindlale pinnale.

**PIEZĪME:** Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 1 min. (Malūnēlis: 0,5 min / 3 min).

- Aizliegts noņemt jebkādus piederumus procesora darbības laikā.

### **BLENDERIS**

- Pastatykite qsoj ant korpuso ir pasukite ji prieš laikrodžio rodyklę kol jis užsifikuos (joonis 1).
- Iepildiet sastāvdaļas kausā un piesedziet to ar vāku.
- Levetojiet mērišanas glāzīti vāka atverē un aizveriet ar to kausu. Pārliecinieties, ka visas daļas ir droši piefiksētas.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam un ar ātrumu pārslēgu izvēlieties darbības režīmu:
  - "1" (mazs ātrums) – šķidriem produktiem.
  - "2" (liels ātrums) - šķidro un cieto produktu kopīgai apstrādei.
  - «P» - impulsu režīms.
- Blenderis paredzēts dažādu sulu, kokteiļu ar ledu u.c. pagatavošanai.

### **UZMANĪBU:**

- Neiedarbiniet procesoru ar tukšu blenderi.
- Nelieciet blenderī karstus produktus (> 70 °C).
- Pievienojiet sastāvdaļas pakāpeniski, nelielām devām.
- Nepiepildiet blenderi augstāk par maksimālo atzīmi.
- Sastāvdaļu iepildīšanai blenderī samaisīšanas procesā izņemiet no vāka speciālu aizbāzni-glāzīti.
- Beidzot darbu, pirms produkta un uzliktu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.

### **MALŪNĒLIS**

- Izberkite į indą produktus (riešutai, kavos pupelės, biskvitai, cukrus, prieskoniai ir t.t. – ne daugiau kaip 110 ml tūrio).
- Izstatykite į indą smulkinimo peilius.
- Nepamirškite užmauti sandarinimo žiedą.
- Užsukite ant indo atramą (prieš laikrodžio rodyklę).
- Pastatykite malūnēlį ant korpuso ir pasukite ji prieš laikrodžio rodyklę kol jis užsifikuos.
- Rekomenduojame įjungti malūnēlį impulsu režime.

### **TĪRŠANA UN KOPŠANA**

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatīju.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.
- **AIZLIEGTS MĒRKT PROCESORA KORPUSU JEBKĀDOS ŠĶIDRUMOS UN MAZGĀT TO AR ŪDENI VAI TRAUKE MAZGĀJAMĀ MAŠINĀ.**

**UZMANĪBU:** Griezējasmeni ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

### **GLABĀŠANA**

- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadājas TĪRŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

### **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums, kas ir norādīts uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.

- Izmantot tikai sadzīves nolūkos saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrišanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, nemērciet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā griezieties Servisa centrā.
- Sekojiet, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztinet elektrovadu.
- Nemiņiet ārā produktus un šķidrumus tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produkiem.

### **SAGATAVOSANA DARBAM**

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nozāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērķt korpusu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet procesoru uz līdzzenas, stabilas virsmas.

**PIEZĪME:** Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 1 min. (Malūnēlis: 0,5 min / 3 min).

- Aizliegts noņemt jebkādus piederumus procesora darbības laikā.

### **BLENDERIS**

- Pastatykite ļasotj ant korpuso ir pasukite jī prieš laikrodžio rodyklę kol jis uzsifikuos (att.1).
- Iepildiet sastāvdaļas kausā un piesedziet to ar vāku.
- Ievietojiet mērišanas glāzīti vāka atverē un aizveriet ar to kausu. Pārliecinieties, ka visas daļas ir droši piefiksētas.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam un ar ātrumu pārslēgu izvēlieties darbības režīmu:
  - "1" (mazs ātrums) – šķidriem produkiem.
  - "2" (liels ātrums) - šķidro un cieto produktu kopīgai apstrādei.
  - «P» - impulsu režīms.
- Blenderis paredzēts dažādu sulu, kokteiļu ar ledu u.c. pagatavošanai.

### **UZMANĪBU:**

- Neiedarbīniet procesoru ar tukšu blenderi.
- Nelieciet blenderī karstus produktus (> 70 °C).
- Pievienojiet sastāvdaļas pakāpeniski, nelielām devām.
- Nepiepildiet blenderi augstāk par maksimālo atzīmi.
- Sastāvdaļu iepildīšanai blenderī samaisīšanas procesā izņemiet no vāka speciālu aizbāzni-glāzīti.
- Beidzot darbu, pirms produkta un uzliktnu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.

### **MALŪNĒLIS**

- Iberkite į indā produktus (riešutai, kavos pupelēs, biskvitai, cukrus, prieskonai ir t.t. – ne daugiau kaip 110 ml tūrio).
- Istatykite į indā smulkinimo peilius.
- Nepamirškite užmauti sandarinimo žiedā.
- Užsukite ant indo atramā (prieš laikrodžio rodyklę).
- Pastatykite malūnēļ ant korpuso ir pasukite jī prieš laikrodžio rodyklę kol jis uzsifikuos.
- Rekomenduojame ījungti malūnēļ impulso režīme.

### **TĪRŠANA UN KOPŠANA**

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrišanas līdzekļus.
- **AIZLIEGTS MĒRĶT PROCESORA KORPUSU JEBKĀDOS ŠĶIDRUMOS UN MAZGĀT TO AR ŪDENI VAI TRAUKE MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ.**

**UZMANĪBU:** Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

### **GLABĀŠANA**

- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

## **LT NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA**

### **SAUGUMO PRIEMONĒS**

- Prieš pradēdam iegādāties, iztīkite, kad nurodytos etiketēje techninēs charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniais tikslais, pagal šią Naudojimosi Instrukciju. Prietaisai nera skirtas naudoti pramonēje.
- Nenaudoti už patalpos ribu.
- Prieš valydam ierīci, nenaudodam jo visada jī išjunkite iš tīkla.

- Siekdami išvengti gaisro ar elektros traumos nešlapinkite prietaiso vandeniu arba kitu skysčiu.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite ijungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite reikmenų, nejeinančių į prietaiso komplektą.
- Nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas buvo apgadintas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite procesoriaus produktais.

### **PARUOŠIMAS DARBUI**

- Prieš naudodamasi pirmą kartą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- **Draudžiamą šlapinti korpusą bet kokiui skysčiu ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite procesorių ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.

**PASTABA:** Nepertraukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 3 min., o pertrauka tarp ijjungimų turi būti ne mažesnė kaip 1 min. (Dzirnaviñas: 0,5 min / 3 min).

- Draudžiamą nuimti bet kokius reikmenis procesoriui veikiant.

### **MAIŠYTUVAS**

- Uzstādiet blendra trauku uz korpusa un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz fiksācijai (paveikslėlis 1).
- Izdekkite ingredientus į ąsotę ir uždenkite jų dangčių.
- Istatykite matavimo stiklinę į dangčio angą ir uždenkite juo ąsotę. Išitikinkite, kad visos dalys patikimai užsifiksavo.
- Prijunkite procesorių prie elektros tinklo ir greičių perjungikliu nustatykite darbo režima:
  - "1" (Mažas greitis) – skystiems produktams.
  - "2" (Didelis greitis) – kartu apdoroti skystus ir kietus produktus.
  - "P" – impulso režimas.
- Maišytuvas skirtas įvairioms sultims, kokteiliams su ledu ir kt. maišyti.

### **DĒMESIO:**

- Nejunkite procesoriaus, jeigu maišytuvas yra tuščias.
- Nedēkite į maišytuvą karštų ingredientų (> 70 °C).
- Dēkite ingredientus palaipsniui, mažomis porcijomis.
- Nepripildykite maišytuvo aukšciau maksimalios žymos.
- Jeigu maišant reikia pridėti į maišytuvą ingredientų, išimkite iš dangčio specialią stiklinę-dangtelį.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir užmovas išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**

### **DZIRNAVINAS**

- Iepildiet traukā produktus (riekstus, kafijas pupinės, biskvītus, cukuru, garšvielas utt. – pēc apjoma ne vairāk par 110 ml).
- Ievietojiet traukā smalcināšanas nažus.
- Neaizmirstiet uzlikt blīvgredzenu.
- Uzskrūvējiet traukam nažu turētāju (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
- Uzstādiet dzirnaviñas uz korpusa un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz fiksācijai.
- Dzirnaviñas ieteicams ieslēgt impulsu režīmā.

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Tuojau pat (neuzmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, valomujų miltelių ir agresyvių valymo priemonių.
- **DRAUDŽIAMĀ MIRKYTI PROCESORIAUS KORPUSA BET KOKIAME SKYSTYJE, PLAUTI JĮ VANDENIU ARBA INDŪ PLOVIMO MAŠINOJE.**

**DĒMESIO:** Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todél elkitės su jais labai atsargai!

### **LAIKYMAS**

- Prieš dēdami prietaisą į laikimo vietą išitikinkite, kad jis išjungtas iš elektros tinklo.
- Ivykdykite visus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

## **H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

### **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindenkor függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.

- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.

## **ELŐKÉSZÍTÉS**

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törlőkendővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Állítsa a szeletelő gépet egyenes, száraz felületre.

**MEGJEGYZÉS:** A folytonos működés ne legyen több 3 percnél, legalább 1 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt. (Daráló: 0,5 perc / 3 perc).

- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.

## **BLENDER**

- Helyezze a korsót a készülékházra és fordítsa el az óramutató járásának ellenkező irányába rögzülésig (lásd az 1 ábrát).
- Rakja a kancsóba a hozzávalókat.
- Helyezze a mérőpoharat a fedél nyílásába és zárja le a fedővel a kancsót. Győződjön meg arról, hogy az összes elem biztosan rögzítve van.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz és a sebességváltóval válasszon sebességet:
  - "1" (alacsony sebesség) – folyékony élelmiszer részére.
  - "2" (magas sebesség) – folyékony és kemény élelmiszer részére.
  - «P» - impulzus üzemmód.
- A blender különféle gyümölcslevek, jeges koktélek, stb. keverésére van tervezve.

## **FIGYELEM:**

- Ne működtesse a gépet üres blenderrel.
- Ne rakjon a blenderbe forró hozzávalót (> 70 °C).
- Fokozatosan, kisebb adagonként adagolja az élelmiszert.
- Ne töltse meg a blendert a maximális jelzőn felül.
- Ha keverés közben kíván hozzávalót adagolni, vegye ki a fedőből a speciális pohár-zárócsavart.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozéket, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**

## **DARÁLÓ**

- Öntse az élelmiszert (diót, szemes kávét, piskótát, cukrot, fűszereket, stb. – 110 ml-ig).
- Helyezze a csészébe az aprító késeket.
- Ne feledje felhelyezni a tömítőgyűrűt.
- Csavarja rá a csészére a támasztékot (az óramutató járásának irányába).
- Helyezze a daráló a készülékházra és fordítsa el az óramutató járásának ellenkező irányába rögzülésig.
- A darálót impulzus üzemműban ajánlatos működtetni.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törlőkendővel.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törlőkendővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.
- **A KÉSZÜLÉKHÁZAT VÍZBE, VAGY ÉGYÉB FOLYADÉKBA MERÍTENI, ILLETVE VÍZZEL, VAGY MOSOGATÓGÉPBEN MOSNI TILOS.**

**FIGYELEM:** A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

## **TÁROLÁS**

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseiit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

## **KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

## **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келептініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек түрмистық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.

- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырманыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол берменіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінізben жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.

### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылды сумен жуыныз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууга тыйым салынады.**
- Процессорды біртегіс, орнықты жерге орнатыңыз.

**ЕСКЕРІМ:** Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 1 минуттан кем болмауға тиіс. (Диірмен: 0,5 мин / 3 мин).

- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.

### **БЛЕНДЕР**

- Құмыраны қорапқа орнатыңыз және бекітілгенге дейін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз (1 сурет).
- Құралас бөліктерді құмыраға салыңыз да, оның қақпағын жабыңыз.
- Өлшегіш стаканды қақпақтағы саңылауға кірістіріңіз де, құмыраны қақпақпен жабыңыз. Барлық бөлшектердің орнына мықтап бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне жалғаңыз да, жылдамдық ауыстырғыштың көмегімен жұмыс режимін орнатыңыз:
  - "1" (төмен жылдамдық) – сұйық өнімдер үшін.
  - "2" (жоғары жылдамдық) – сұйық және қатты өнімдерді бірге өндеу үшін.
  - «P» - импульстік режим.
- Блендер әр түрлі шырындарды, мұз салынған коктейльдерді араластыруға арналған.

### **ЕСКЕРТУ:**

- Блендері бос тұрған процессорды іске қоспаңыз.
- Блендерге ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 °C).
- Азық-түлікті біртіндеп, шағын бөліктермен қосыңыз.
- Блендерді ең үлкен белгіленген жерден жоғары толтырманыз.
- Құралас бөліктерді блендерге араластыру барысында үстеп отыру үшін қақпақтан арнайы бітеме стаканды алыңыз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

### **ДИІРМЕН**

- Тостағанға жәміс-жидектерді салыңыз (жаңғатар, дәнді кофе, бисквиттер, қанттар, дәмдеуіш және т.б. – көлемі бойынша 110 мл көп емес).
- Тостағанға ұнтақтағыш пышақтарды орнатыңыз.
- Сонымен қатар тығыздайтын сақинасын кигізуі ұмытпаңыз.
- Тостағанға тіректі бекітіп бұраңыз (сағат тілінің бағытына қарсы).
- Диірменді қорапқа орнатыңыз және бекігенше сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
- Диірменді импульстік режимде қосу ұсынылады.

### **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИП ҰСТАУ**

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереу (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылды сумен жуыңыз да, құрғақ таза сұлғімен сүртіңіз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жәке, қырғыш және құшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- **ПРОЦЕССОРДЫҢ ҚАПТАМАСЫН КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚҚА МАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ СУМЕН ЖУУҒА НЕМЕСЕ ҮДІС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**ЕСКЕРТУ:** Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

### **САҚТАУ**

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

## **CR UPUTA ZA RUKOVANJE**

### **SIGURNOSNE MJERE**

- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.

- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljamte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštре ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljamte u procesor preveliku količinu proizvoda.

#### **PRIPREME ZA RAD**

- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju topлом vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**
- Namjestite procesor na ravnu stabilnu površinu.

**NAPOMENA:** Vrijeme neprekidnog rada procesora ne smije biti veće od 3 min., dok je minimalna pauza između dva uključenja 1 min. (Mlin: 0,5 min. / 3 min.).

- Zabranjuje se skidati bilo koje pribore u vrijeme rada procesora.

#### **MIJEŠALICA**

- Postavite bokal na tijelo i okrenite protiv satne kazaljke kako bi se fiksirao (sl.1).
- Stavite sastojke u bokal i zatvorite ga poklopcem.
- Stavite čašu za mjerjenje u otvor poklopca i zatvorite bokal poklopcem. Provjerite, jesu li svi dijelovi sigurno fiksirani.
- Priklučite uređaj električnoj mreži i pomoću mijenjača brzina odredite radni režim:
  - "1" (mala brzina) – za tekuće proizvode.
  - "2" (velika brzina) – za zajedničku obradu tekućih i čvrstih proizvoda.
  - «P» - impulsni režim.
- Miješalica je namijenjena za miješanje raznovrsnih sokova, koktela s ledom itd.

#### **PAZITE:**

- Ne uključujte procesor kad je miješalica prazna.
- Ne stavljamte u miješalicu vruće sastojke (> 70 °C).
- Dodavajte sastojke postepeno, malim porcijama.
- Ne punite miješalicu više od maksimalne oznake.
- Radi dodavanja sastojaka u miješalicu u vrijeme miješanja izvadite iz poklopca specijalnu brtvu-čašicu.
- **Nakon završetka rada prije nego što izvlačiti proizvode i pribore isključite uređaj iz mreže napajanja i sačekajte dok se elektromotor potpuno zaustavi.**

#### **MLIN**

- Stavite u posudu namirnice (orahe, kavu u zrnima, biskvite, šećer, začine i sl. – najveći obim 110 ml).
- Postavite u posudu noževe za drobljenje.
- Pri tome ne zaboravite postaviti zaptivnu kariku.
- Stavite posudu na tijelo (okrenite protiv satne kazaljke).
- Postavite mlin na tijelo i okrenite protiv satne kazaljke kako bi se fiksirao.
- Preporučujemo uključivati mlin u impulsnom režimu.

#### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže.
- Odmah (bez dugog kvašenja) isperite sve dijelove, koji se skidaju, topлом vodom s deterdžentom, posle čega obrišite suhom čistom tkaninom.
- Tijelo obrišite mekanom vlažnom tkaninom.
- Ne upotrebljavajte čvrste spužve, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje.
- **ZABRANJUJE SE STAVLJATI TIJELO PROCESORA U BILO KOJE TEKUĆINE, A TAKOĐER PRATI VODOM ILI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA.**

**PAZITE:** Oštice su vrlo oštре i predstavljaju opasnost. Budite s njima vrlo oprezni!

#### **ČUVANJE**

- Prije čuvanja uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže.
- Ispunite zahtjeve odjeljka ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
- Čuvajte uređaj na prohladnom i suhom mjestu.

## **D BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **SICHERHEITSHINWEISE**

- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht zu Industriezwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.

- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbstständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.
- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.

#### **VORBEREITUNG**

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchten Tuch ab.
  - **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**
  - Stellen Sie die Küchenmaschine auf eine ebene und rutschfeste Oberfläche auf.
- BEMERKUNG:** Die Dauer des ununterbrochenen Betriebs der Küchenmaschine soll 3 Minuten nicht überschreiten, mit obligatorischen Zwischenpausen von mind. 1 Minuten. (Mühle: 0,5 Min. / 3 Min.).
- Es ist verboten, Zubehör während des Betriebs der Küchenmaschine abzunehmen.

#### **BLENDER**

- Den Krug aufs Gehäuse aufstellen und gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (Zeichnung 1).
- Legen Sie die Zutaten in den Krug und schließen ihn mit dem Deckel zu.
- Fügen Sie den Meßbecher in die Öffnung im Deckel und decken Sie damit den Krug zu. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sicher befestigt sind.
- Schließen Sie die Küchenmaschine ans Netz und wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsschalter die nötige Betriebsweise aus.
  - "1" (niedrige Geschwindigkeit) – für flüssige Produkte.
  - "2" (hohe Geschwindigkeit) – für gleichzeitige Bearbeitung von flüssigen und festen Produkten.
  - «P» - Impulsbetrieb.
- Blender ist für Mixen von verschiedenen Säften, Cocktails mit Eis u. a. bestimmt.

#### **ACHTUNG:**

- Schalten Sie die Küchenmaschine nicht beim leeren Blender ein.
- Geben Sie nicht in den Blender heiße Zutaten (> 70 °C).
- Geben Sie die Zutaten allmählich, in kleineren Portionen.
- Beim Einfüllen darf der maximal zulässige Stand nicht überschritten werden.
- Um Zutaten während des Mixens in den Blender nachzugeben, ziehen Sie aus dem Deckel den speziellen Stopfen heraus.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**

#### **MÜHLE**

- In den Becher Produkte legen (Nüsse, Bohnenkaffee, Biskuits, Zucker, Gewürze usw. – nicht mehr als 110 ml).
- In den Becher Vermahlungsmesser einsetzen.
- Vergessen Sie nicht, den Verdichtungsring einzusetzen.
- Auf den Becher die Stütze aufdrehen (gegen den Uhrzeigersinn).
- Die Mühle aufs Gehäuse aufstellen und gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Es empfiehlt sich der Impulsbetrieb der Mühle.

#### **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.
- **DAS GEHÄUSE DER KÜCHENMASCHINE DARF KEINESFALLS IN EINE FLÜSSIGKEIT GETAUCHT WERDEN SOWIE MIT WASSER GEWASCHEN ODER IN EINER SPÜLMASCHINE GESPÜLT WERDEN.**

**ACHTUNG:** Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

#### **AUFBEWAHRUNG**

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.